
ДВАДЦАТИЛЕТИЕ СОДРУЖЕСТВА ПОРТУГАЛОЯЗЫЧНЫХ СТРАН: ИТОГИ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Олга Вумби Тшиака

Российский университет дружбы народов, *Москва, Россия*

Данная статья посвящена двадцатилетию Содружества португалоязычных стран (CPLP), которое на сегодняшний день объединяет 9 стран мира в качестве своих членов. Отношения между данными странами существенно отличаются от традиционного взаимодействия между бывшей метрополией (Португалией) и ее бывшими колониями, поскольку Бразилия и Ангола являются признанными региональными лидерами и уже относятся к категории «восходящих» держав. В статье подробно разбирается создание содружества и эволюция его деятельности за последние 20 лет. Приведена структура управления организацией и ее основные органы, включая Конференцию глав государств и правительств, Исполнительный секретариат, а также регулярно проводимые совещания на уровне министров, межпарламентские конференции, встречи представителей судебных властей.

Основной целью организации остается сотрудничество в экономической, социальной и культурной сферах для развития своих народов, распространение португальского языка и укрепление позиций этих стран в международных организациях. Вместе с тем с началом XXI в. важным приоритетом в деятельности организации стала оборона и общественная безопасность, в т.ч. формирование совместных лусофонских сил FELINO для участия в операциях по поддержанию мира.

Ключевые слова: CPLP, португалоязычные страны, сотрудничество, Португалия, Бразилия, Ангола, культурная интеграция, военное сотрудничество, FELINO, миротворчество

В июле 2016 г. исполняется 20 лет с момента создания Содружества португалоязычных стран. Юбилей данной международной организации — это хороший повод оценить итоги ее деятельности и перспективы развития. Как складываются отношения между странами — членами Содружества? Каковы перспективы дальнейшей экспансии организации? Способствует ли Содружество социально-экономическому развитию своих членов либо речь идет сугубо о гуманитарном сотрудничестве? Попробуем ответить в данной статье на эти вопросы.

СОЗДАНИЕ СОДРУЖЕСТВА

В 1996 г. бывшие португальские колонии и Португалия создали Содружество португалоязычных стран — CPLP — (Community of Portuguese Language Countries). Подготовка и консультации по созданию CPLP начались в ноябре 1989 г. по инициативе бразильского президента Жозе Сарнея в г. Сан-Луис-ду-Мараньян, когда была организована первая встреча глав государств и правительств семи португалоязычных стран: Анголы, Бразилии, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Мозамбика, Португалии и Сан-Томе и Принсипи. В ходе этой встречи было принято решение о создании Международного института португальского языка (Instituto Internacional da Lingua Portuguesa, IILP) со штаб-квартирой на Кабо-Верде. Ос-

новой миссией Института стало распространение португальского языка как единого средства общения всех португалоязычных стран [Pinto José Filipe 2004: 341]. Именно в ходе этой встречи была высказана идея о создании сообщества для объединения португалоязычных стран, которые имеют общее историческое наследие, единый язык и разделяют идеи демократии как основной путь развития общества.

После ряда организационных встреч и подготовительной работы 17 июля 1996 г. в Лиссабоне состоялась первая Учредительная конференция глав государств и правительств португалоязычных стран, на которой было учреждено Содружество португалоязычных стран и избран первый исполнительный секретарь, которым стал премьер-министр Анголы Маркулину Моку. Декларацию об учреждении Содружества подписали Президенты Жозе Эдуарду душ Сантуш (Ангола), Фернанду Энрике Кардозу (Бразилия), Машкареньяш Монтейру (Кабо-Верде), Жорже Сампай (Португалия), Жуан Бернарду «Нино» Виейра (Гвинея-Бисау), Жоакин Чиссано (Мозамбик) и представитель Сан-Томе и Принсипи. Сегодня Содружество состоит из 9 стран-членов, поскольку позже к нему присоединились Демократическая Республика Восточный Тимор и Экваториальная Гвинея. Примечательно членство Экваториальной Гвинеи, ведь официальным языком в данной стране является испанский [Найденова 2014]. Кроме того, наблюдателями в организации являются Грузия, Япония, Маврикий, Намибия, Сенегал и Турция.

В 2005 г. на совещании в Луанде (Ангола) страны-члены провозгласили 5 мая международным Днем празднования португальского языка и культуры во всем мире. По замыслу создателей, Содружество португалоязычных стран должно было стать политическим и дипломатическим координационным форумом, в рамках которого должен был проводиться диалог культур и объединение усилий в сфере безопасности и обороны [Ariana dos Reis Ramalh 2014: 9].

К политическим факторам, которые способствовали созданию Содружества, можно отнести потребность в урегулировании вооруженного конфликта на территории Анголы; нормализацию ситуации в Сан-Томе и Принсипи; необходимость урегулирования конфликта в Гвинее-Бисау; участие стран Содружества в разрешении ситуации в Восточном Тиморе; повышение дипломатического статуса португалоязычного сообщества в международных отношениях¹.

ОТНОШЕНИЯ ВНУТРИ ОРГАНИЗАЦИИ

Деятельность Содружества основана на принципах суверенного равенства государств-членов; невмешательства во внутренние дела каждого государства; уважения национальной идентичности; примата мира, демократии, верховенства закона, прав человека и социальной справедливости; уважения территориальной целостности; содействия развитию, а также продвижения взаимовыгодного сотрудничества.

Примечательно, что в португалоязычном сообществе патерналистский подход со стороны Португалии к своим бывшим колониям уходит в прошлое. Так,

¹ Официальный веб-портал Содружества португалоязычных стран. URL: <http://www.cplp.org>.

экономика Бразилии на сегодняшний день превышает португальскую более, чем в 10 (!) раз. Бразилия — признанный региональный лидер, член БРИКС, ИБСА, одна из наиболее влиятельных стран «Глобального Юга». И зачастую именно Бразилия более заинтересована в использовании каналов Содружества для продвижения своих политических и экономических интересов, например в странах Африки [Архангельская 2013; Борзова 2013].

Португальский язык сегодня — это уже не инструмент колониальной политики Португалии в странах Африки [Багана 2012].

Нефтяной бум и быстрый рост ангольской экономики в среднесрочной перспективе (3—5 лет) позволят ей в абсолютных показателях (по паритету покупательской способности) достичь Португалию, что также подрывает устоявшуюся парадигму отношений между бывшей метрополией и ее колонией. Ряд исследователей уже сегодня относят к «восходящим» державам (emerging powers) не только Бразилию, но и Анголу [Дейч, Усов 2013]. Все это в целом приводит к большему равноправию при принятии решений в рамках Содружества португалоязычных стран [Португалия в португалоязычном мире 2003].

Значительные успехи в экономике Анголы и Бразилии, активное освоение месторождений нефти в Анголе, Бразилии, Восточном Тиморе и Сан-Томе способствует тому, что участие в Содружестве португалоязычных стран стало весьма привлекательным для некоторых стран Азии, Европы и Южной Америки.

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

Высшим органом Содружества является Конференция глав государств и правительств португалоязычных стран. Она представляется главами государств и/или главами правительств всех стран-участниц. Как правило, Конференция созывается один раз в два года.

В Уставе Содружества определено, что в случае чрезвычайных обстоятельств по требованию $\frac{2}{3}$ полноправных членов Содружества может быть созвана чрезвычайная конференция. Всего с начала деятельности Содружества было проведено десять Конференций. Одиннадцатая Конференция будет проходить в июле 2016 г.

Главным исполнительным органом Содружества является Исполнительный секретариат, в компетенцию которого входит: реализация решений высших органов; планирование и реализация программ Содружества; организация и участие в совещаниях различных органов Содружества; наблюдение за исполнением решений совещаний министерств и других инициатив. Возглавляет Исполнительный секретариат исполнительный секретарь, который поочередно избирается из представителей полноправных членов Содружества. Мандат выдается на два года и может быть продлен только один раз на следующий двухгодичный срок. В помощь исполнительному секретарю избирается генеральный директор, срок полномочий которого составляет три года.

Стержнем деятельности Содружества являются встречи на высшем уровне, проводимые раз в два года. Большую роль играют совещания на уровне министров, межпарламентские конференции, встречи представителей судебных властей.

Представители Содружества в обязательном порядке участвуют в качестве наблюдателей в выборах, проводимых в государствах CPLP, содействуют разрешению конфликтов и др.

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Безусловно, важнейшим вектором деятельности Содружества является продвижение португальского языка и культуры португалоязычных стран, в т.ч. в странах Африки [Ярушкин 2013]. В рамках CPLP издаются средств массовой информации (в том числе электронные), проводятся художественные фестивали, спортивные соревнования и т.п. CPLP взаимодействует с Международной организацией франкофонии и с Иberoамериканским сообществом.

Для успешного выполнения задач области экономического развития, здравоохранения и образования CPLP проводит систематическую координацию деятельности общественных институтов и частных организаций, прилагающих усилия для развития и укрепления сотрудничества между странами Содружества португалоязычных стран.

Сообщество поддерживает разработку Положения о Гражданине CPLP, которое станет фактором, способствующим более легкой интеграции мигрантов и перемещению граждан в государствах Содружества. Вопрос о гражданстве тесно связан с основными целями CPLP, объявленными при его создании. К настоящему времени уже подписан ряд соглашений, облегчающих перемещение граждан:

- соглашение о предоставлении многоразовых виз определенным категориям граждан;
- соглашение о предоставлении временной визы для прохождения медицинского лечения граждан Содружества;
- соглашение об отмене пошлин на выдачу и продление разрешений на проживание гражданам Содружества;
- соглашение об установлении общих требований при выдаче краткосрочной визы;
- соглашение об установке специальных кабин на пропускных пунктах въезда и выезда при аэропортах для граждан Содружества;
- конвенция об экстрадиции между участниками Содружества.

Под эгидой CPLP стали традиционными форумы контролирующих органов экономической и продовольственной безопасности. Их девиз — «вместе за экономическую инспекцию и безопасность пищевых продуктов в глобальном контексте». Заседания Форума проводились в Кабо-Верде, Мозамбике и Луанде. В ходе обсуждений на форумах принимались многочисленные договоренности об основах двустороннего и многостороннего сотрудничества между государствами — членами CPLP.

В рамках CPLP реализуется множество многосторонних проектов, обучение персонала в борьбе с неграмотностью и нищетой. Активизируется политический диалог между государствами-участницами.

Девиз CPLP сегодня «солидарность в разнообразии», который свидетельствует о том, что CPLP постепенно подтверждает и вполне справедливо позициони-

рует себя в качестве мощной и динамичной силы, которая способна внести свой вклад в дело мира и безопасности и содействовать росту, развитию и сотрудничеству между странами Содружества и прежде всего на территории Африки.

CPLP сегодня укрепляет сотрудничество по вопросам гражданского общества, здравоохранения, молодежи, труда, гражданской защиты, гендерного равенства, окружающей среды, образования для развития, возобновляемых источников энергии, чтобы адаптироваться к последним экономическим и социальным развитием организации.

CPLP действительно становится важным инструментом для укрепления позиции всех государств-членов на региональном и международном уровнях посредством обеспечения справедливого и постоянного участия в структурировании мирового политического и экономического порядка.

Активная деятельность CPLP неоднократно получала высокую оценку в рамках международного сообщества и ООН. Это свидетельствует об успешности усилий CPLP по интеграции в мировое сообщество.

Сегодня активную деятельность в рамках CPLP на территории африканских португалоязычных стран осуществляют Ассоциация Университетов Португальского Языка (AULP); Ассоциация Олимпийских Комитетов португалоязычных стран; Медицинское Содружество португалоязычных стран; Сообщество Профсоюзов португалоязычных стран; Конфедерация Агентств печати и массовых коммуникаций португалоязычных стран; Промышленная Конфедерация Содружества португалоязычных стран; Форум Молодежи Содружества португалоязычных стран; Союз Адвокатов португалоязычных стран (UALP). Это далеко не полный перечень организаций, которые помогают решать актуальные проблемы Африки в рамках Содружества португалоязычных стран.

СОТРУДНИЧЕСТВО В СФЕРЕ ОБОРОНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ

В политико-дипломатической сфере возрастает роль CPLP как выразителя общих интересов своих членов в международных организациях: ООН, Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) при ООН [Henriques Isabel Castro 2004: 103].

Сообществу португалоязычных стран был присвоен статус наблюдателя ООН, и 21 октября 2005 г. Ассамблея ООН приняла резолюцию 59/21 Генеральной Ассамблеи о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и CPLP с целью улучшения координации между секретариатами двух организаций и призвать специализированные учреждения и другие органы и программы Организации Объединенных Наций к сотрудничеству в этих целях. Для реализации этой резолюции было заключено формальное соглашение между CPLP и ООН. Также были определены основные направления сотрудничества ЮНЕСКО и CPLP, результатом этого стали регулярные совещания.

Военное сотрудничество было продекларировано в качестве одной из целей CPLP через несколько лет после создания Сообщества. В июле 2001 г. VI Совет министров CPLP, заседание которого проходило в Сан-Томе и Принсипи, боль-

шинством голосов принял решение о необходимости внести изменения в ст. 3 Устава CPLP «Цели CPLP». Новая редакция 3 статьи Устава обозначила новую область сотрудничества — «оборона и общественная безопасность» [Leandro José Eduardo Garcia 1999: 16].

В мае 2003 г. на встрече министров обороны стран Содружества в Сан-Томе и Принсипи были обсуждены темы общей безопасности и обороны внутри CPLP, рассмотрен вопрос создания совместных лусофонских сил, так называемых ФЕЛИНО (FELINO), которые должны нести ответственность за предотвращение кризисных военных ситуаций и принимать участие в операциях по поддержанию мира.

На встрече министров обороны стран Сообщества была также одобрена резолюция, согласно которой террористическая атака против одной из стран CPLP будет одновременно расцениваться как агрессия против остальных участников Сообщества. В ходе встречи также были рассмотрены вопросы военного образования, которое необходимо представителям африканских стран. Сегодня традиционными стали совместные военные учения FELINO в рамках Содружества.

CPLP принимало активное участие в разрешении военных конфликтов в Анголе, Гвинее-Бисау, Тиморе-Лешти посредством созданной для этой цели «контактной группы» на уровне министров иностранных дел, которая при помощи соответствующих дипломатических каналов способствовала разрешению внутренних конфликтов в этих государствах.

В качестве наиболее эффективного средства обеспечения мира и стабильности в лусофонских регионах Африки CPLP использует превентивную дипломатию. Для этого постоянно согласовываются позиции и предпринимаемые усилия с другими региональными объединениями в Африке, в частности с Организацией африканского единства (ОАЕ) и Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС). CPLP ведет постоянный диалог с этими организациями [Marchueta Maria Regina 2001: 16].

Эффективность деятельности CPLP особенно стала очевидна в связи с конфликтом в Гвинея-Бисау в 2012 г. Для урегулирования этого конфликта CPLP обратилось к Совету Безопасности с призывом рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер с целью восстановления конституционного порядка, обеспечения безусловного освобождения арестованных лидеров, создания миротворческих сил Гвинеи-Бисау, проведения избирательной кампании и принятия системы штрафных санкций за нарушение принимаемых мер.

ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

В 2016 г. CPLP отмечает свое 20-летие. Культурная и языковая близость, давние исторические связи стран CPLP, а также сходство отдельных элементов сложившихся в них политико-экономических систем объективно создают благоприятные условия для становления Сообщества в качестве самостоятельного интеграционного объединения, субъекта международных отношений. Однако собственные внутренние и внешние политические интересы каждого из участников объединения до сих пор не позволяют полностью вывести сотрудничество из ста-

дии деклараций, по-прежнему ограничивая роль CPLP некой «надстройкой» над двусторонними взаимодействиями. Основной проблемой этого интеграционного союза является финансовая составляющая, так как большая часть африканских участников Сообщества относятся к числу бедных стран мира.

Несмотря на достигнутые успехи, имеется целый ряд затруднений в сведении воедино политических, экономических и социальных прав в соответствии с существующими юридическими нормами. Причиной этому является участие каждого из государств сообщества в других региональных и субрегиональных организациях, что накладывает дополнительные более жесткие правила [Пак 2007: 11].

Приоритетным направлением деятельности Содружества является укрепление сотрудничества португалоязычных стран, расположенных на разных континентах (Азии, Америке, Африке и Европе), повышение способности каждого участника в защите своих интересов и демократии, созданию стабильности международной обстановки, борьба с голодом и бедностью. CPLP выступает в роли фактора, укрепляющего политический и экономический потенциал каждого своего участника при проведении международных переговоров.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

Архангельская А.А. Бразилия в Африке: история, политика, экономика // Латинская Америка. 2013. № 11. сс. 68—83.

Багана Ж. Языковая политика на территории Африки в колониальный период // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия «Гуманитарные науки». 2012. № 18. сс. 40—46.

Борзова А.Ю. Бразилия-Африка — пример высокоэффективного и перспективного сотрудничества // Азия и Африка сегодня. 2013. № 9. сс. 30—37.

Дейч Т.Л., Усов В.А. «Восходящие» державы на африканском континенте: пример Анголы // Азия и Африка сегодня. 2013. № 7. сс. 36—41.

Найденова Н.С. Испанский язык в Экваториальной Гвинее: социолингвистическое исследование // Вестник РУДН. Серия «Русский и иностранные языки и методика их преподавания». 2014. № 3. сс. 136—144.

Пак А.Н. Эволюция отношений Португалии с ее бывшими колониями в Африке (1974—2006 гг.): Автореф. канд. ист. наук. — М., 2007.

Португалия в португалоязычном мире («Круглый стол» в ИЛА РАН) // Латинская Америка. 2003. № 4. сс. 44—49.

Ярушкин А.А. Состояние португальского языка в странах Африки // Древняя и новая Романья. 2013. № 1. сс. 163—177.

Ariana dos Reis Ramalh. A Comunidade dos Países de Língua Portuguesa. Dissertação apresentada na Universidade dos Açores, para obtenção do grau de Mestre em Relações Internacionais. Ponta Delgada. Outubro de 2014.

Henriques Isabel Castro, Os pilares da diferença. relações Portugal-África. Séculos XV—XX, Caleidoscópico, Centro de História — Universidade de Lisboa. Lisboa. 2004.

Leandro José Eduardo Garcia, “A Comunidade dos Países de Língua Portuguesa”, In A Comunidade dos Países de Língua Portuguesa: Seminário, Instituto de Altos Estudos Militares: Atena, [s. l.]. 1999.

Marchueta Maria Regina; FONTES, José, Comunidade dos Países de Língua Portuguesa: fundamentos político-diplomáticos, Centro de Estudos Orientais da Fundação Oriente, 1.ª edição, 2001. Lisboa.

Pinto José Filipe, Do império colonial à Comunidade dos Países de Língua Portuguesa: continuidades e descontinuidades, [s.n.], Covilhã. 2004.

Дата поступления статьи: 04.02.2016

Для цитирования: Тшиака О.В. Двадцатилетие Содружества португалоязычных стран: итоги и перспективы // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Международные отношения». — 2016. — №2. — С. 246—254.

TWENTY YEARS OF THE COMMUNITY OF PORTUGUESE-SPEAKING COUNTRIES (CPLP): RESULTS AND PROSPECTS

O.V. Chiaka

Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russia

This article is dedicated to the twentieth anniversary of the Community of Portuguese-speaking Countries (CPLP), which today comprises 9 countries of the world as its members. Relations between its members today differ significantly from the traditional cooperation between the former colonial power (Portugal) and its former colonies, as Brazil and Angola are recognized regional leaders today and are classified as “emerging” powers. The article details the creation of Community and shows the evolution of its activities over the past 20 years. The organization's management structure as well as its main bodies, including the Conference of Heads of State and Government, the Executive Secretariat, as well as regular meetings at ministerial, inter-parliamentary conference, meeting of representatives of the judicial authorities are described.

The main purpose of the organization remains the cooperation in the economic, social and cultural development of the member-countries, the spread of the Portuguese language and the strengthening of the position of these countries in international organizations. However, with the beginning of the XXI century an important priority in the work of the organization became the defense and public security, including the formation of joint lusophone FELINO forces to participate in peace-keeping operations.

Key words: CPLP, Lusophone countries, cooperation, Portugal, Brazil, Angola, cultural integration, military cooperation, FELINO, peacemaking

REFERENCES

Ariana dos Reis Ramalh, 2014. *A Comunidade dos Países de Língua Portuguesa*. Dissertação apresentada na Universidade dos Açores para obtenção do grau de Mestre em Relações Internacionais. Ponta Delgada.

Arkhangel'skaya A.A., 2013. Braziliya v Afrike: istoriya, politika, ekonomika [Brazil in Africa: history, politics, economics]. *Latinskaya Amerika*, no. 11, pp. 68—83.

Bagana Zh., 2012. Yazykovaya politika na territorii Afriki v kolonial'nyi period [Language Policy in Africa during the colonial period]. *Nauchnye vedomosti Belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya "Gumanitarnye nauki"*, no. 18, pp. 40—46.

Borzova A.Yu., 2013. Braziliya-Afrika — primer vysokoeffektivnogo i perspektivnogo so-trudnichestva [Brazil-Africa — an example of a highly efficient and long-term cooperation]. *Aziya i Afrika segodnya*, no. 9, pp. 30—37.

Deich T.L., Usov V.A., 2013. “Voskhodyashchie” derzhavy na afrikanskom kontinente: primer Angoly [“Emerging” powers in Africa: the case of Angola]. *Aziya i Afrika segodnya*, no. 7, pp. 36—41.

Isabel Castro Henriques, 2004. *Os pilares da diferença. relações Portugal-África. Séculos XV—XX, Caleidoscópio*. Centro de História — Universidade de Lisboa, Lisboa, 2004.

José Filipe Pinto, 2004. *Colonial Do império à Comunidade dos Países de Língua Portuguesa: continuidades e descontinuidades*. Covilhã.

Leandro José Eduardo Garcia, 1999. *A Comunidade dos Países de Língua Portuguesa*. In *A Comunidade dos Países de Língua Portuguesa: Seminário*, Instituto de Altos Estudos Militares: Atena.

Marchueta M.R., Fontes J., 2001. *Comunidade dos Países de Língua Portuguesa: fundamentos político-diplomáticos*. Centro de Estudos Orientais da Fundação Oriente 1.ª edição. Lisboa.

Naidenova N.S., 2014. Ispanskii yazyk v Ekvatorial'noi Gvinee: sotsiolingvisticheskoe issledovanie [Spanish Language in Equatorial Guinea: sociolinguistic study]. *Vestnik RUDN. Seriya “Russkii i inostrannye yazyki i metodika ikh prepodavaniya”*, no. 3, pp. 136—144.

Pak A.N., 2007. *Evolyuciya otnoshenij Portugalii s ee byvshimi koloniyami v Afrike (1974—2006 gg.)* [The evolution of Portugal's relations with its former colonies in Africa (1974—2006)]: Avtoref. of dissertation of candidate of historical science. Moscow.

Portugaliya v portugaloyazychnom mire [Portugal in the Portuguese-speaking world], 2003. *Latinskaya Amerika*. No. 4. P. 44—49.

Yarushkin A.A., 2013. Sostoyanie portugal'skogo yazyka v stranakh Afriki [Status of the Portuguese language in Africa]. *Drevnyaya i novaya Romaniya*, no. 1, pp. 163—177.

For citations: Chiaka O.V. Twenty years of the Community of Portuguese Speaking Countries (CPLP): results and prospects. *Vestnik RUDN. International Relations*, Vol. 16, No. 2 (June 2016), pp. 246—254.